"EL HELWA DI" MUSIC BY SAYED DARWISH (1892-1923) LYRICS BY BADIE KHAIRY

Lyrics Translated from the Arabic	Exploring the Lyrics
This beautiful one rises to knead (the dough) at dawn And the rooster crows, "cou cou cou cou" At dawn.	1. What is the artist singing about? How do you know?
Yalla, let's go with the grace of God, Oh craftsmen! May your morning be a good morning, Master Atiyya!	
Early in the morning, God is giving. Not a penny in the pocket, But our mood is calm and well. The door of hope is your door, Oh Merciful One!	2. What is the setting described in the song? What sights and sounds does it describe?
Patience is a virtue And changes the situation.	
Ye who have money The poor also have a generous Lord.	3. Who are the people described in the song and what is their life like?
This beautiful one rises to knead (the dough) at dawn And the rooster crows, "cou cou cou cou" At dawn.	
Yalla, let's go with the Grace of God, Oh craftsmen May your morning be a good morning, Master Atiyya!	4. From whose point of view is the song written? To whom is it addressed?
My hand is in yours, Oh Abu Salah. As long as your faith is with God, you'll live at ease. Keep relying on God.	
Yalla let's go, the time is passing! The sun has risen! And the ownership is all God's.	5. What can you learn from the song about the social, political, and economic conditions of the period?
Run for your livelihood. Leave it to God!	
Pick up your hammer And tools! Let's go!	6. What feelings does it convey?

Unit: Arts and Technology

Lesson: Arabic Music Across Time and Space Handout 1